

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Dorfstraße 14 - 39050 VÖLS



COMUNE DI FIÈ ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
via del Paese 14 - 39050 FIÈ

St. Nr. 80008620215 cod. fisc.

MwSt. Nr. 00843840216 part. IVA

Tel. 0471/725010

Entscheid Nr. 22 vom 08.06.2026

Neugestaltung eines Abschnittes der Bozner Straße (Süd): Liquidierung der 3° Akontorechnung für die technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung und Abrechnung) an Dr. Susanne Rieder CIG B412850926

DER BÜRGERMEISTER
Othmar Stampfer

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Gemeindestraßen und einiger Brücken im Gemeindegebiet auch für deren Instandhaltung verantwortlich.

Die Gemeindeverwaltung hat in den Jahren 2020 bis 2022 die Dorfeinfahrt von Völs inkl. dem Kreisverkehr neu gestaltet.

Im Zuge dessen ist auch der Vorplatz der Landwirtschaftlichen Bezugsgenossenschaft neu gestaltet sowie ein neuer Gehsteig, die Außenbeleuchtung und ein überdachter Wartebereich errichtet worden.

Südlich der Dorfeinfahrt verläuft die Bozner Straße, entlang derer viele Wohn- und andere Gebäude stehen.

Die Gemeinde beabsichtigt nun vom Kreisverkehr entlang der Bozner Straße (ca. 100 Laufmeter) eine Sanierung, Verbreiterung und Aufwertung des Gehsteiges vorzunehmen. Am Ende der Strecke soll ein kleiner Platz ausgestaltet werden mit Sitzgelegenheit und dem vorhandenen Max-Brunnen.

Auch der bestehende Fußweg Richtung Dorfzentrum, der zurzeit in Schotter ausgeführt ist, soll mit Luserner Stein gepflastert werden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 557 vom 04.11.2024 ist die Landschaftsarchitektin Dr. Susanne Rieder aus Mühlbach mit den technischen Leistungen (Erstellung des Ausführungsprojektes, Bauleitung, Abrechnung) zum Honorar von Euro 22.000,00 + 4% Fürsorgebeitrag = Euro 22.880,00 (Pauschalbesteuerung-ohne MwSt.) beauftragt worden.

Mit Entscheid Nr. 12 vom 07.04.2025 wurde die 1° Akontorechnung für die technischen Leistungen (Projektierung,

Decisione n. 22 del 08.06.2026

Riassetto di un tratto della via Bolzano (sud): Liquidazione della 3° fattura d'acconto per i servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori e contabilità finale) a Dr. Susanne Rieder CIG B412850926

IL SINDACO
Othmar Stampfer

In quanto proprietario delle strade comunali e di alcuni ponti del territorio comunale, il Comune è anche responsabile della loro manutenzione.

L'amministrazione comunale negli anni 2020 fino 2022 ha riprogettato l'ingresso al paese di Fiè incl. la rotonda.

Nel corso dei lavori è stato sistemato anche la piazza davanti alla cooperativa agricola nonché realizzare un nuovo marciapiede, l'illuminazione esterna e la zona di aspetto coperta.

Al Sud dell'ingresso al paese si trova la via Bolzano, lungo la quale si trovano tante case ed altri edifici.

Il Comune intende ora rinnovare, ampliare e riqualificare il marciapiede della via Bolzano (ca. 100 metri) a partire dalla rotonda. Alla fine del percorso, verrà creata una piccola piazza con posti a sedere e con la fontana Max esistente.

Anche il sentiero pedonale esistente in direzione centro del paese, attualmente in ghiaia, sarà pavimentato con pietra di Luserna.

Con delibera della Giunta n. 557 del 04.11.2024 è stata incaricato l'architetto del paesaggio Dr. Susanne Rieder di Rio di Pusteria con i servizi tecnici (formazione del progetto esecutivo, direzione dei lavori, contabilità finale) al onorario di Euro 22.000,00 + 4% contr.cassa = Euro 22.880,00 (regime forfettario).

Con decisione n. 12 del 07.04.2025 è stato liquidato il 1° acconto dei servizi tecnici (progettazione, direzione dei la-

Bauleitung und Abrechnung) an Dr. Susanne Rieder in der Höhe von Euro 6.600,00 + 2,00 Euro Stempelmarke + 4% Erg.Beitrag = Euro 6.866,08 (Pauschalbesteuerung-ohne MwSt.) liquidiert.

Mit Entscheid Nr. 54 vom 27.10.2025 wurde die 2° Akontorechnung für die technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung und Abrechnung) an Dr. Susanne Rieder in der Höhe von Euro 4.620,00 + 2,00 + 4% Erg.Beitrag= Euro 4.806,88 (Pauschalbesteuerung-ohne MwSt.) liquidiert.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 670 vom 30.12.2025 ist die Landschaftsarchitektin Dr. Susanne Rieder aus Mühlbach mit der Anpassung des Honorars der bereits beauftragten technischen Leistungen an die Mehrkosten der beauftragten Baufirma (14,6 %), zum Preis von Euro 3.212,00 zuzüglich Stempelmarke Euro 2,00 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag = Euro 3.342,56 (Pauschalbesteuerung-ohne MwSt.) beauftragt worden.

Die elektronische Rechnung Nr. 11 vom 02.06.2026 von Dr. Susanne Rieder für das 3. Akonto der technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Abrechnung) mit einem Betrag von Euro 7.700,00 + 2,00 Euro Stempelmarke + 4% Erg.Beitrag wurde eingesehen.

Nach Vorlage in der Gemeindeausschusssitzung vom **08.06.2026**.

Nach Einsichtnahme in:

- die Gemeindegatzung;
- den Art. 18 der Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde;

schlägt

die Liquidierung der elektronischen Rechnung Nr. 11 vom 02.06.2026 von Dr. Susanne Rieder für das 3. Akonto der technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Abrechnung) betreffend die Neugestaltung eines Abschnittes der Bozner Straße (Süd) in der Gemeinde Völs am Schlern mit einem Betrag von Euro 7.700,00 + 2,00 Euro Stempelmarke + 4% Erg.Beitrag = Euro 8.010,08 vor.

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Othmar Stampfer

**DER GEMEINDESEKRETÄR
IM EINVERNEHMEN MIT DEM
REFERENTEN FÜR FINANZEN**

nimmt den vorangehenden Zahlungsvorschlag zur Kenntnis und im Sinne des Art. 29 der Gemeindegatzung

vori, contabilità finale) con un importo di Euro 6.600,00 + 2,00 Euro marca da bollo + 4% CNPAIA = Euro 6.866,08 (regime forfettario)

Con decisione n. 54 del 27.10.2025 è stato liquidato il 2° acconto dei servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori, contabilità finale) con un importo di Euro 4.620,00 + 2,00 Euro marca da bollo + 4% CNPAIA = Euro 4.806,88. (regime forfettario).

Con delibera della Giunta n. 670 del 30.12.2025 è stata incaricato l'architetto del paesaggio Dr. Susanne Rieder di Rio di Pusteria con l'adattamento del onorario dei servizi tecnici già incaricati ai costi maggiori della ditta edile incaricata (14,6 %), al prezzo di Euro 3.212,00 più marca da bollo Euro 2,00 più il 4% contributo cassa = Euro 3.342,56 (regime forfettario).

È stata vista la fattura elettronica n. 11 del 02.06.2026 di Dr. Susanne Rieder per il 3° acconto dei servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori, contabilità finale) con un importo di Euro 7.700,00 + 2,00 Euro marca da bollo + 4% CNPAIA-

Dopo presentazione nella seduta della Giunta Comunale del **08.06.2026**.

Visto:

- lo statuto di questo Comune;
- l'art. 18 del regolamento comunale di contabilità;

propone

la liquidazione della fattura elettronica n. 11 del 02.06.2026 di Dr. Susanne Rieder per il 3° acconto dei servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori, contabilità finale) riguardante il riassetto di un tratto della via Bolzano (sud) nel Comune di Fiè allo Sciliar con un importo di Euro 7.700,00 + 2,00 Euro marca da bollo + 4% CNPAIA = Euro 8.010,08.

**IL SEGRETARIO COMUNALE
IN ACCORDO CON
L'ASSESSORE ALLE FINANZE**

preso atto della su estesa proposta di pagamento ed ai sensi dell'art. 29 dello statuto comunale

verfügt

die Liquidierung der elektronischen Rechnung Nr. 11 vom 02.06.2026 von Dr. Susanne Rieder für das 3. Akonto der technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Abrechnung) betreffend die Neugestaltung eines Abschnittes der Bozner Straße (Süd) in der Gemeinde Völs am Schlern mit einem Betrag von Euro 7.700,00 + 2,00 Euro Stempelmarke + 4% Erg.Beitrag = Euro 8.010,08.

Die Unterlagen werden an das Rechnungsamt weitergeleitet, das die Zahlung des Betrages veranlasst.

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE
Heinold Rottensteiner

dispone

la liquidazione della fattura elettronica n. 11 del 02.06.2026 di Dr. Susanne Rieder per il 3° acconto dei servizi tecnici (progettazione, direzione dei lavori, contabilità finale) riguardante il riassetto di un tratto della via Bolzano (sud) nel Comune di Fiè allo Sciliar con un importo di Euro 7.700,00 + 2,00 Euro marca da bollo + 4% CNPAIA = Euro 8.010,08.

La documentazione viene inoltrata all'ufficio di ragioneria, il quale predispose gli atti per il pagamento.

DER REFERENT FÜR FINANZEN
L'ASSESSORE ALLE FINANZE
Peter Kompatscher